

句法启动效应在汉语二语教学中的应用

宋政衡

四川大学文学与新闻学院 四川 成都 610207

【摘要】句法启动和跨语言句法启动最早是由 Bock 于 1986 年提出的两个概念,是个体在语言使用中所表现出来的一种倾向,随着该理论的发展,学者靳洪刚将其概念发展扩大,在二语习得领域下提出了语言表达框架理论。本文通过对这两个概念及其理论和实证研究的发展的简要梳理,尝试讨论在语言教学中句法启动效应的运用方法。

【关键词】句法启动效应;语言教学;汉语作为第二语言教学

The application of syntactic priming effect in Chinese second language teaching

Zhengheng Song

School of literature and journalism Sichuan University Sichuan Chengdu 610207

Abstract: Syntactic priming and cross-linguistic syntactic priming are first proposed by Bock in 1986 as a tendency that individuals show in language use. With the development of this theory, Jin Honggang proposed the theory of language scaffolding under the field of second language acquisition. Through a brief review of these two concepts and their theoretical and empirical studies, this paper attempts to discuss the ways of applying the syntactic priming effect in language teaching.

Keywords: Syntactic priming; Language teaching; Teaching Chinese as a second language

1 句法启动和跨语言句法启动

句法启动 (syntactic priming) 是指个体在产生和理解句子时,倾向于重复使用先前生成的句法结构,产生句法一致性的促进效应 (Bock, 1986; Pickering & Branigan, 1999; Pickering & Ferreira, 2008) [1]。有些研究者也把句法启动称之为结构启动 (structural priming) (杨洁、张亚旭, 2007; 回坤, 2011), 但两者仍存在范畴差异。前者侧重于句法层面,后者包括所有抽象的语言启动 (Pickering & Ferreira, 2008) [2]。

跨语言句法启动效应是双语使用者在语言使用中,两种语言的句法表征相互产生的一种内隐的影响 (Bock, 1986)。也就是双语使用者先前接触了一种语言的某种句法结构,在之后使用另一种语言时,会在理解或产出该语言中相同或相似句法结构时表现出更强的理解能力或更高的使用频率 (Bock & Griffin, 2000) [3]。

因此,在二语习得中,句法启动可理解为学习者接受到的目的语言输入并对其句法结构进行重复使用的现象;而跨语言语法启动是指,学习者的母语或已习得的其他语言对目的语中相同或相似结构的习得具有促进作用。

2 句法启动效应的理论发展与实证研究

2.1 语言表达框架理论的提出

学者靳洪刚 (2007) 认为,句法启动是人们在交际中倾向于使用的一种口语策略,也将其称为“语法框架”,但是其认为这种框架地提供并不限于语法层面。因此,在语法框架的基础上,靳洪刚建议将这一概念扩大至包括所有的语言层次的表达框架,提出“语言框架” (language scaffolding)。语言框架

是指说话者因采用“节约原则”而“自动利用对话方话语结构或词汇搭配框架或类似结构进行表述”。这一策略能够帮助说话者准确、有效地完成语言交际,因此应将语言表达框架作为二语习得中重要的教学应用原则 [4]。

2.2 基于句法启动理论的实证研究

随着国内句法启动理论研究的深入,越来越多的研究者由理论研究与分析转向实证研究。我国近 20 年来与句法启动相关的研究,研究主题以实证型为主,研究材料以具有汉语特色的同义异构句为主。 [5] 揭示了汉语学习与句法启动效应的相互关系。

通过书面句子补全和口头图片描述任务,王敏 (2009) 指出语言水平和任务类型都会对语言结构的句法启动产生明显的影响,具体表现为,高水平学习者对结构启动的敏感程度高,口头图片描述任务中的启动效应强比书面句子补全任务中的启动效应强 [6]。

通过多组实验,曹贤文、牟蕾 (2013) 以把字句与被字句设计了 3 组实验,分别指出汉语作为第二语言输出中表现出显著的句法启动效应,但学习中不同句式之间的句法启动存在着差异且词汇因素会对句法启动产生一定的影响,如动词词条节点的激活效应明显大于名词词条节点 [7]。

基于对双语工作记忆和二语水平对跨语言句法启动效应的影响,徐浩 (2014) 设计实验发现跨语言句法启动随着学习者二语水平的提高会逐渐受到抑制,启动量逐渐减少,即学习者二语水平较低时,母语句法的启动力强,跨语言句法启动量大 [8]。

通过考察汉语母语者与汉语学习者在不同输入方式和语篇位置条件下汉语句法启动效应的异同(冯丽萍、高晨阳, 2020), 研究者指出启动句位于篇中的启动效应最强, 且不同的输入方式(视觉和听觉)使得二语者在语篇中提取的句子信息有不同侧重^[9]。

2.3 小结

可见, 汉语作为第二语言的学习过程中, 汉语输出具有显著的句法启动效应, 而这种现象受到多种因素的影响, 包括学习者的语言水平、输入的句式类型、输入的方式、输入的语篇位置以及接受输入后的任务类型等。因此, 在汉语教学中运用句法启动需要综合考虑多方面因素, 才能使其发挥最大效能。

3 句法启动在语言教学中的应用建议

3.1 为学习者提供语言表达框架

3.1.1 语法教学是提供语言表达框架的过程

学习者学习目的语的过程, 是其目的语系统逐渐建立的过程。这一过程通过不断地积累语言表达框架实现。因此教师的语法教学, 就是在给学习者提供相应的表达框架。在这一过程中学习者需要积累三个层次的语言框架: 篇章框架、段落框架、基本句子框架(靳洪刚, 2015)^[10]。

以《汉语教程》第一册(下)第28课为例。这一课的主要语法知识包括: “就和才、要是……(的话), 就……、虽然……但是……”。其中后面两个关联词已经以语言框架的形式在课本中呈现, 而“就和才”是以解释说明加例句的体例呈现的, 因此教师在进行教学时, 应将“就和才”所涉及到的语言框架, 即“(我)……才……”和“(我)……就……了”有意识地归纳并提供给学生, 帮助其语言表达框架的建立。以上谈到的是基本句子框架, 教师还可根据课文内容和课程话题, 为学生提供段落框架甚至是篇章框架。仍以第28课为例, 这一节的课文中涉及到租房的话题, 同时考虑到使用《汉语教程》第一册的学习者多处于初级水平, 篇章框架可能对学习者来说难以接受, 因此, 教师可以以租房子为话题结合课文中所涉及的基本句子框架形成一个段落框架, 见表1。

表1 段落框架

话题	租房子
租房子的原因	虽然原来的房子很好, 但是我想离学校近一点儿。
对房子的要求	要是房租能便宜一点儿的话, 就好了。
房子的情况	今天看的那套房子下午就没有阳光了。

3.1.2 通过教师提问提供语言框架

课堂教学中教师和学生是互动的关系, 而这种互动就包含了教师对同学们的提问。基于启发式的教学原则, 教师的提问是启发学习者习得新知识的重要途径, 同时在教学中, 教师的

提问是必不可少的。教师应在课堂的提问中, 有意识地为学习者提供语言框架, 例如“教室里面有什么?”会为学习者提供“教室里面有……”的框架, 学习者在回答时可以通过句法启动效应, 用这一结构回答老师的问题, 最终逐渐强化“……有……”的结构。

3.2 关注学习者的语言水平与句法启动敏感度的关系

根据已有的实证研究, 已知学习者的语言水平越高其句法启动敏感程度则越高, 其跨语言句法启动动力越小; 语言水平较低的学习者与之相反。因此针对不同语言水平的汉语学习者要采取不同的句法启动策略。

对于汉语水平较低的学习者, 应有意识地建立句法启动意识。在教师提供了语言框架之后, 可以要求学习者用问题中的结构来回答问题, 促进句法启动的被动发生, 例如“你对什么感兴趣?”, 学习者可能会以“我喜欢唱歌。”来回答问题, 虽然这样的回答是正确的, 但是并没有达到教学内容的目的, 因此为了达到教学目的并培养句法启动意识, 教师可以“你对唱歌感兴趣, 对吗?”来继续提问, 而不是接受学习者的框架继续以“你还喜欢什么? /你喜欢唱歌, 对吗?”继续对话。

汉语水平较高的学习者对于句法启动的敏感程度高, 对于他们来说, 自身就能够感知到语言框架的存在, 进而促进句法启动的发生。因此, 教师在对高级汉语水平的汉语学习者教学过程中可以提供更多的语言框架, 特别是段落框架和篇章框架。

3.3 主要通过听力口语操练产生句法启动效应

句法启动与任务类型相关, 实验表明口头图片描述任务中的启动效应与书面句子补全任务中的启动效应相比更强且听觉输入条件下的句法启动效应更强。

因此, 通过听力的方式进行学习者的启动句输入, 再督促学生进行口语操练促进句法启动效应的发生是更行之有效的方法, 教师在语法知识的操练中可以多通过听力口语输入的形式为学习者提供语言框架。因为在听力输入和口语输出中, 句法启动更易发生, 更能够督促学习者对句法结构的重复和再现, 从而强化学习者对这一句法结构的学习。

3.4 将启动句置于篇中促使句法启动效应的发生

启动句在语篇中的位置影响句法启动效应的发生, 研究发现, 篇首和篇中的启动效应均强于篇尾, 其中篇中的启动效应最强。^[11](莫雷、陈雪枫, 1997; 冯丽萍、高晨阳, 2020)。因此运用句法启动效应促进学习者的汉语学习, 教师应有意识地将包含语言框架的启动句置于偏首或篇中, 而避免将其放在篇末。这样一来, 句法启动效应更容易发生, 达到学习者对某一句型结构的强化效果。

3.5 关注各句式的启动效应差异

各句式的启动效应是不平衡的。学者(牟蕾, 2013)通过实验指出在汉语口语中“把”字句的句法启动较“被”字句更加突出。这说明在运用句法启动效应时要注意教学目标句式的启动效应, 不应该盲目地依靠句法启动来达到复现语法的目的。要根据不同句式所能达到的启动效应有的放矢地进行选择。对于口语中启动效应不显著的句子应该同时通过书面输入形式强化其启动效应。

4 小结

在语言教学中充分运用句法启动效应, 有利于学习者对于正在学习的句法结构进行有效的重复和再现, 进而促进对于句法结构的习得。但是句法启动效应受到多个因素的影响, 不同的输入方式、不同结构的启动句、学习者的输出任务类型和学习者的语言水平都会影响句法启动效应所产生的效果, 所以作为教师需要根据不同的教学内容进行最优的调整, 采取最有效的输入方式和任务类型, 促进句法启动的发生, 以促进学习者的语言习得。

参考文献:

- [1] 陈庆荣, 谭顶良, 蔡厚德. 汉语句子理解中句法启动机制的眼动和 ERP 研究[J]. 心理科学进展, 2012, 20(11): 1727-1734.
- [2] 陈庆荣. 句法启动研究的范式及其在语言理解中的争论[J]. 心理科学进展, 2012, 20(02): 208-218.
- [3][8] 徐浩. 双语工作记忆和二语水平对跨语言句法启动效应的影响[J]. 外语教学与研究, 2014, 46(03): 412-422+481.
- [4][10] 靳洪刚. 有效输出在第二语言习得与教学中的作用[J]. 世界汉语教学, 2017, 31(04): 510-541.
- [5] 李中山, 韩笑, 冯丽萍. 国内句法启动研究二十年文献计量分析(2000~2019)[J]. 云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版), 2020(02): 53-63.
- [6] 王敏. 语言水平及任务类型对第二语言产出中结构启动的影响[J]. 现代外语, 2009, 32(03): 276-286+329.
- [7] 曹贤文, 牟蕾. 汉语二语处理中句法启动效应的实验研究[J]. 汉语学习, 2013(04): 80-86.
- [9] 冯丽萍, 高晨阳. 输入方式及语篇位置对汉语二语学习者句法启动效应的影响研究[J]. 语言教学与研究, 2020(04): 37-48.
- [11] 莫雷, 陈雪枫. 不同阅读过程文章信息保持特点的实验研究[J]. 心理科学, 1997(06): 481-484+574.

作者简介: 宋政衡(1997-), 男, 四川绵阳人, 硕士研究生在读, 四川大学文学与新闻学院汉语国际教育 2020 级汉语国际教育专业; 研究方向: 国际汉语教学

同时, 并不能一味地滥用语言表达框架, 或者说句法启动效应。在学习过程中, 教师能够有意识地为学习者提供语言框架, 而在日常交际中, 不能保证对话者会提供相应的语法框架(或者启动句)使得学习者句法启动效应的发生。因此, 这是一种辅助学习者习得语言形式的手段, 学习者通过这一途径可以强化新习得或巩固已习得的语言结构。提供语言表达框架是一个教学过程, 而不是教学的目的, 教学的目的是学习者掌握语言结构并培养运用目的语进行交际的能力。

4 结语

基于 Swain(1985)年提出的输出假说, 二语习得需要大量的可理解输出或有效输出。句法启动效应是生成有效输出的策略之一, 在二语学习过程中, 句法启动效应能够保证学习者生成正确的句子, 从而将输出有效化, 利于目的语的习得; 同时, 通过句法启动效应进行输出, 学习者能够节约更多的认知资源和注意力, 有利于学习者对于句法结构的记忆和理解; 最后, 利用句法启动效应能够缓解学习者的畏难情绪, 消除一定的情感壁垒, 促进二语习得。